

2015/63372

106761



**HITELKERETSZERZŐDÉS FORGÓESZKÖZFINANSZÍROZÁSRA**

száma: CF SCBC/199/15

(a továbbiakban: a Szerződés)

amely létrejött egyrészről az

**Budapest Bank Zrt.**

székhely: 1138 Budapest, Váci út 193.

cégjegyzékszám: Fővárosi Törvényszék

Cégbírósága 01-10-041037

mint hitelnyújtó (a továbbiakban: a Bank)

másrészről a

**VOLÁNBUSZ Közlekedési Zrt.**

székhely: 1091 Budapest, Üllői út 131.

cégjegyzékszám: 01-10-042156

mint hitelfelvevő (a továbbiakban: az Ügyfél)

(az Ügyfél és a Bank a továbbiakban együttesen: a Szerződő Felek)

között az alábbi feltételekkel.

Szerződő Felek megállapítják, hogy Ügyfél az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2015. május 23-án TED 2015/S 099-181118 számon, valamint a Közbeszerzési Értesítőben 2015. május 27. napján KÉ 8342/2015 számon megjelentetett hirdetményel közbeszerzési eljárást indított „Hitelszerződés a Volánbusz Zrt. részére rövid lejáratú, rulírozó hitelkeret biztosítására” tárgyban, ezért az eljárás során készült részvételi felhívás és dokumentáció, ajánlattételi felhívás és dokumentáció, kiegészítő tájékoztatások, tárgyalási jegyzőkönyvek és ajánlattevő végső ajánlata a szerződés elválaszthatatlan alapidokumentációját képezik, függetlenül attól, hogy azok a szerződéshez fizikai értelemben csatolásra kerültek-e, vagy sem. Szerződő Felek rögzítik, hogy a beszerzés vonatkozásában az eljárás nyertese a Bank, mint ajánlattevő lett.

Szerződő Felek a jelen Szerződést a közbeszerzési eljárásban az Ügyfél, mint ajánlatkérő által közzétett részvételi felhívás, illetve dokumentáció, valamint ajánlatkérő által megküldött ajánlattételi felhívás és dokumentáció, valamint szerződéstervezet és a Bank, mint a nyertes ajánlattevő ajánlatának a tárgyalás lezáráskori tartalma szerint kötik meg.

## 1. A Hitelkeret célja, összege, megnyitásának időpontja

1.1. A Bank az Ügyfél részére forgóeszköz-szükségletének finanszírozására

**800.000.000,- Ft**  
**azaz: Nyolcszázmillió forint**

összegű hitelkeretet (a továbbiakban: a **Hitelkeret**) állapít meg.

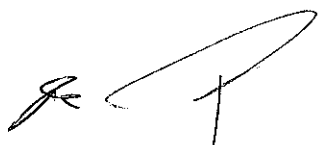
1.2. A Hitelkeret rulírozó jellegű, azaz a Hitelkeret terhére lehívott és visszafizetett kölcsönök (a kölcsön és kölcsönök a továbbiakban: **Kölcsön**) erejéig - a Hitelkeret lejáratán belül - ismételten igénybe vehető.

1.3. Egy kölcsön összege minimum 50.000.000.- forint. A lehívás időtartama minimum 1 hónap. A Hitelkeret Rendelkezésre Tartási Periódusának lejártát megelőző 1 hónapon belüli lehívásokra nem vonatkozik a minimum 1 hónapos lehívási időtartam.

1.4. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Hitelkeret alábbi megnyitási és igénybevételi feltételeit legkésőbb a Szerződés aláírási dátumát követő 90. naptári napon köteles teljesíteni, ellenkező esetben a Szerződés hatályát veszti.

A Hitelkeret megnyitásának és igénybevételének feltételei

- a Szerződést és mellékleteit a Szerződő Felek cégszerűen aláírták, illetve az Ügyfél az előírt dokumentumok, igazolások eredeti példányát a Bank részére átadta;
- a Szerződés 10. pontjában meghatározott biztosítékok nyújtására vonatkozó valamennyi rendelkezés maradéktalanul teljesült, valamint a Felhatalmazó Levél a Bank által elfogadott tartalommal és a Bank által előírt formában kiállításra került és azt az Ügyfél 10. pontban meghatározott fő bankszámlájának számlavezetője nyilvántartásba vette;
- az Ügyfél a Bank részére benyújtotta az állami adóhatóság (NAV) és az illetékes helyi önkormányzat 30 (harminc) napnál nem régebbi eredeti igazolását, mely tanúsítja, hogy az Ügyfélnek nincs lejárt és át nem ütemezett köztartozása vagy a NAV felé fennálló esetleges tartozás vonatkozásában szerepel a NAV köztartozásmentes adózók adatbázisában;
- az Ügyfél eredeti példányban átadta a Banknak az Ügyfél a jelen Szerződés általa történő aláírása napján hatályos utolsó, cégkivonatát, valamint az Ügyfél képviselőjében eljáró személy(ek) aláírási címpéldányát /ügyvéd által ellenjegyzett aláírás mintáját és mindazon dokumentumokat, amelyeket a Bank annak megállapításának érdekében kér az Ügyféltől, hogy a Bank a vonatkozó jogszabályok szerint azonosítási kötelezettségének eleget tegyen, és ellenőrizhesse, hogy a jelen Szerződést, annak mellékleteit az Ügyfél írta alá;
- az Ügyfél a jelen Szerződés megkötését megelőzően általa átvett KHR ügyfél tájékoztatót a Bank részére aláírva átadta;
- a jelen Szerződés Ügyfél általi aláírása napjához képest 30 (harminc) napnál nem régebbi KHR nyilvántartási adatok szerint az Ügyfél nem rendelkezik lejárt hitel-, kölcsön- vagy lízingtartozással;



## 2. Az Ügyfél Banknál vezetett bankszámlájának száma

2.1. Forint hitel-elszámolási (technikai) számla száma 10103843-04587200-01004009; **01K09-045872** (a továbbiakban: **hitel-elszámolási számla**).

2.2. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Szerződés alapján nyújtott kölcsönök folyósításának és visszafizetésének lebonyolítási helye a 2.1. pontban hivatkozott technikai számla, mint hitel-elszámolási számla, amely számlán az Ügyfél kizárólag a jelen Szerződéshez kapcsolódóan bonyolíthat pénzforgalmat, a hitel-elszámolási számla nem minősül az Ügyfél pénzforgalmi számlájának.

## 3. A Hitelkeret lejáratára, a Hitelkeret rendelkezésre tartása

3.1. A Hitelkeret lejáratára: a Szerződés aláírásának napjától számított 364. nap, azaz 2016. év szeptember hó 21. nap (a továbbiakban: a **Hitelkeret Lejárata**)

3.2. A Hitelkeret rendelkezésre tartási periódusának (a továbbiakban: a **Rendelkezésre Tartási Periódus**) kezdete: a Hitelkeret megnyitásának napja, azaz a jelen Szerződés 1.4. pontjában foglaltak maradéktalan teljesülésének napja. Amennyiben a jelen Szerződés 1.4. pontjában foglaltak a szerződés aláírásának napján maradéktalanul teljesülnek, azonban a Banknál új hitel elszámolási számla nyitása szükséges, abban az esetben a Rendelkezésre Tartási Periódus kezdete legkésőbb a Szerződés aláírását követő banki munkanap.

3.3. A Rendelkezésre Tartási Periódus vége: a Hitelkeret Lejárata.

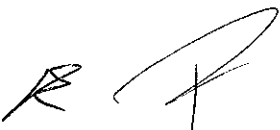
3.4. Az Ügyfél a Hitelkeret terhére a Rendelkezésre Tartási Perióduson belül Kölcsönöket vehet fel, legfeljebb a Hitelkeretből az Ügyfél szabad felhasználására rendelkezésre álló összeg erejéig. Az egyes felvett Kölcsönök a Hitelkeret rendelkezésre álló részének összegét csökkentik.

3.5. A Rendelkezésre Tartási Periódus letelte után a hitelkeret le nem hívott összegére vonatkozóan a Bank kölcsönnyújtási kötelezettsége megszűnik.

3.6. A Bank a Hitelkeretet HUF (forint) devizanemben tartja nyilván. Az Ügyfél az egyes kölcsönöket HUF (forint) devizanemben veheti igénybe.

## 4. A Hitelkeret igénybevétele, a kölcsön folyósítása

4.1. A Bank a Rendelkezésre Tartási Periódus alatt a Hitelkeret terhére igényelt kölcsönt (a továbbiakban: a **Kölcsön**) az Ügyfél külön cégszerű aláírással ellátott írásbeli igénybevételei kérelme (a továbbiakban: **Lehívó levél**, mely a Szerződés 1. sz. mellékletét képezi) alapján, a kérelem kézhezvételét követő 2 bankmunkanapon belül, egy összegben folyósítja az Ügyfél egyidejű értesítése mellett a Forint hitel-elszámolási számlára történő jóváírással, majd ezt követően továbbutalja az Ügyfél további külön rendelkezése nélkül az Ügyfél írásbeli kérelmében megadott szabad rendelkezésű pénzforgalmi számlájára.



Az Ügyfél által igénybevett összeggel a Bank csökkenti a még lehívható Hitelkeret összegét.

Az egyes lehívásokkal kölcsönjogviszony jön létre, amely jogviszony fennállását a Lehívó levél, valamint a Bank annak megfelelő teljesítése alapítja és tanúsítja.

4.2. A Lehívó levélnek tartalmaznia kell a lehívni kívánt Kölcsön (számmal és betűvel kiírt) összegét, valamint az Ügyfél számlavezető pénzügyintézeténél vezetett szabad rendelkezésű pénzforgalmi számlájának számát. A pontatlanul, javításokkal, olvashatatlanul vagy egyéb nem egyértelmű módon kiállított Lehívó levelet a Bank jogosult a Kölcsön folyósítása nélkül visszautasítani.

4.3. Az Ügyfél jelen jogviszony tekintetében – az írásbeliség formai kellékeire tekintet nélkül – a faxon, vagy e-mail-ben scannelt formában tett értesítések elfogadását kifejezetten igényli, pénzügyi mozgást generáló megbízások azonban csak írásban, illetve fax útján kerülnek elfogadásra. Ügyfél minden ebből eredő kockázatot magára vállal, beleértve annak esetleges bármely, Bankra nézve hátrányos (különösen, de nem kizárólag) polgári-, vagy közigazgatási jogi jogkövetkezményét és kötelezi magát, hogy minden ebből eredő esetleges kárt ideértve egy esetleges sérelemdíj iránti igényt is) teljes mértékben megtérít a Bank részére. Az Ügyfél vállalja, hogy utólagosan a lehívó levél, illetve egyéb értesítések eredeti példányát haladéktalanul eljuttatja a Bankhoz.

4.4. Folyósítási előfeltételek: A Bank csak akkor köteles az Ügyfél lehívásra vonatkozó kérelmét teljesíteni, ha a fentiekben túl a lehívás időpontjában

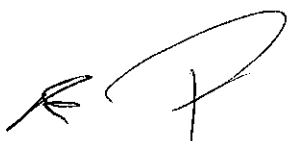
- a) az Ügyfél jelen szerződés alapján nem követett el szerződésszegést, illetve ilyen nincs folyamatban
- b) az Ügyfélnek a jelen szerződésben foglalt kijelentései helytállóak a lehívás időpontjában is.
- c) nem áll fenn olyan tény vagy körülmény, amely a Szerződés azonnali hatállyal történő felmondását tenné lehetővé, és ilyen körülményt a lehívás teljesítése sem okoz;

## 5. A Kölcsön(ök) futamideje

5.1. A Kölcsön futamidejét az Ügyfél határozza meg a 3.1. pont figyelembevételével. Az egyes Kölcsönök futamideje (a továbbiakban **Kölcsön Lejárata**) - a Szerződő Felek eltérő megállapodása hiányában – minimum egy hónap a Hitelkeret Lejáratának figyelembe vételével. A Kölcsön Lejárataira vonatkozó kérést a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező, cégszerű aláírással ellátott kérelemben kell előterjeszteni a Szerződésre történő hivatkozással. Amennyiben az Ügyfél a kérelmében nem határozza meg a Kölcsön Lejáratait, úgy a Kölcsön Lejárata megegyezik a Hitelkeret Lejáratával.

## 6. Kamat, kamatperiódus, kamatfizetés rendje

6.1. Az Ügyfél a Hitelkeret terhére folyósított Kölcsön összege után a kölcsöntartozás fennállásának időtartamára változó mértékű kamatot tartozik fizetni.



6.2. A Kölcsön kamatlába változó, az alábbiak szerint meghatározott referencia kamatláb és évi **0,348%**, azaz évi Nulla egész háromszáznegyvennyolc ezred százalék kamatfelár (referencia kamatláb és kamatfelár együttesen ügyleti kamat).

A referencia kamatláb mértéke havonta változó, a folyósítás napját, ill. a későbbiekben a 6.3. pontban meghatározott kamatperiódusok végét megelőző második bankmunkanapon jegyzett 1 havi bankközi irányadó kamatláb (BUBOR) a soron következő kamatperiódusra rögzítve.

6.3. Az első kamatperiódus a kölcsönfolyósítás napjától az adott naptári hónap utolsó napjáig tart. A további kamatperiódusok hossza egy hónap és az előző kamatperiódus utolsó napjától a naptári hónap utolsó napjáig tart, kivéve az utolsó esetleges tört kamatperiódust, mely a Kölcsön Lejárataig tart.

6.4. A Bank a kamatot a következők szerint számítja:

fizetendő kamat =  $\frac{\text{a mindenkori tőke} \times \text{kamatszázalék (kamatláb)} \times \text{naptári napok száma}}{36\,000}$

Naptári napok száma: A meghatározásnál a Bank a következőképpen jár el: a kamatperiódus első napjára számít kamatot, az utolsóira nem.

6.5. Rendkívüli piaci eseménynek minősül a Szerződés vonatkozásában, ha a Szerződés megkötésekor előre nem látható okból a refinanszírozási feltételek a jegybank intézkedése, vagy a pénzügyi körülmények hatására megváltoznak, és a Szerződésben meghatározott kamatláb nem tükrözi reálisan a hasonló kondíciójú hitelek pénzügyi piacon kialakult kamatlábat. Ezen körülmény bekövetkezése esetén, feltéve, hogy az a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: **Kbt.**) 132. §-a szerinti körülménynek minősül, Szerződő Felek szerződésmódosító tárgyalásokat kezdeményezhetnek – legfeljebb a Szerződés futamideje alatt három alkalommal – az alkalmazandó kamatláb meghatározása és elfogadása érdekében, azaz a Szerződés Kbt. 132. §-ának megfelelő módosítása érdekében. Amennyiben a tárgyalások 30 (harminc) napon belül nem vezetnek eredményre, úgy bármely félnek jogában áll a jelen Szerződést felmondani, 90 (kilencven) napos felmondási idő mellett.

6.6. Amennyiben az adott időszakra vonatkozóan a referencia kamatláb nem áll rendelkezésre, a referencia kamatláb azon kamatlábak számtani közepe, amelyet a Referencia bankok a budapesti bankközi piacon ilyenként jegyeznek.

Referencia bankok: OTP Bank Nyrt., K&H Bank Zrt., MKB Bank Zrt., CIB Bank Zrt. (amennyiben a jelen Szerződés futamideje alatt valamelyik referencia bank megszűnik, úgy annak jogutódját kell a jelen pont szempontjából figyelembe venni illetve amennyiben jogutód nélkül szűnik meg, úgy nem lép a helyébe senki).

Amennyiben valamely Referencia bank a jegyzési napon 12:00 óráig nem bocsátja rendelkezésre a jegyzését, a kamat a többi Referencia bank jegyzései alapján kerül megállapításra.

Ha egyetlen Referencia bank sem, vagy csupán egy Referencia bank szolgáltat kamatlábat (a továbbiakban: Piac-összeomlási esemény), az adott kamatidőszakra vonatkozóan alkalmazandó éves kamatláb az alábbiak összege:

- jegybanki alapkamat és
- kamatfelár.

Amennyiben Piac-összeomlási esemény következik be és az Ügyfél, vagy a Bank kéri, a Szerződő Felek harminc (30) napig tárgyalásokat folytatnak azzal a céllal, hogy az ügyleti kamat meghatározásához helyettesítő referencia kamatban állapodjanak meg. Az így elfogadott helyettesítő referencia kamat mindkét félre nézve kötelező érvényű. Amennyiben nem jön létre megállapodás a helyettesítő referencia kamat mértékéről, úgy a Piac-összeomlási esemény fennállta alatt referencia kamatlábként a jegybanki alapkamat alkalmazandó. A Piac-összeomlási esemény megszűnése után az ügyleti kamat számítása a Szerződés 6.2. pontjában rögzítettek szerint történik.

6.7. Az igénybevett Kölcsön ügyleti kamatának megfizetése a mindenkori kamatperiódus utolsó napján, illetőleg az igénybevételi időtartam utolsó időszakára esedékes ügyleti kamat a Hitelkeret lejáratának időpontjában esedékes.

6.8. A Bank a fizetendő kamat várható mértékéről a rendelkezésre álló információk alapján – a fizetési kötelezettséget minimum 3 banki munkanappal megelőzően – értesíti az Ügyfelet. Ügyfél köteles gondoskodni arról, hogy a kamat összege esedékességgkor a Forint hitel-elszámolási számlán rendelkezésre álljon.

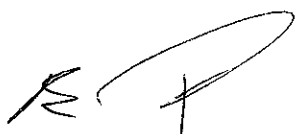
## 7. Egyéb költségek, díjak, jutalékok

7.1. A Hitelkeret rendelkezésre tartásáért a Hitelkeret megnyitásának napjától, azaz a Szerződés aláírásának napjától, de legkésőbb a Szerződés aláírását követő munkanaptól a Bank évi 0,348 %, azaz **Nulla egész, háromszáznegyvennyolc ezred százalék ezred százalék** rendelkezésre tartási jutalékot (a továbbiakban: Rendelkezésre tartási jutalék) számít fel, amely a Hitelkeret teljes összegének igénybe nem vett része után fizetendő naptári hónaponként, a hónap utolsó bankmunkanapján, illetve a Rendelkezésre Tartási Periódus utolsó napján.

7.2. A technikai számláról történő utalás az Ügyfél számára díj és költségmentes, beleértve a tranzakciós illetéket is, amennyiben az utalás a lehívott kölcsönösszeg egyösszegű átutalását jelenti. A jelen Szerződés kapcsán a kamaton, a rendelkezésre tartási jutalékon és esetlegesen a Ptk. 6:155 § (1) és (2) bekezdése által meghatározott mértékű késedelmi kamaton, valamint a behajtási költségátalányon kívül a Bank semminemű többletköltséget nem számít fel.

7.3. A Bank a 7.1. pontban meghatározott rendelkezésre tartási jutalék összegével a Forint hitel-elszámolási számlát az esedékesség napján megterheli.

7.4. Az Ügyfél köteles gondoskodni arról, hogy a 7.1. pontban meghatározott Rendelkezésre tartási jutalék megfizetéséhez szükséges fedezet a Forint hitel-elszámolási számlán az esedékesség napján rendelkezésre álljon.



## 8. A Kölcsön visszafizetése és a kamat megfizetése

8.1. A Kölcsön összege a Kölcsön Lejáratakor egy összegben esedékes a Forint hitel-elszámolási számlán. Az Ügyfél köteles gondoskodni arról, hogy a Kölcsön összege a Kölcsön Lejáratakor valamint a kamat összege esedékességkor a Forint hitel-elszámolási számlán rendelkezésre álljon. A Bank az esedékes Kölcsön és kamat összegével a Forint hitel-elszámolási számlát az esedékesség napján megterheli.

8.2. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Kölcsön visszafizetéséhez, illetve a kamatfizetéshez a Forint hitel-elszámolási számlán a fedezet - akár pozitív számlaegyenlegként, akár rendelkezésre álló folyószámla-hitelkeretként - nem vagy nem teljes egészében áll rendelkezésre, az Ügyfél fizetési késedelembe esik és a Bank a meg nem fizetett összeg után a Szerződés 9. pontja szerinti késedelmi kamatra jogosult.

8.3. Szerződő Felek rögzítik, hogy Ügyfél jogosult a 6. pontban meghatározott kamatfizetési napokon a Kölcsönt részben vagy egészben díjmentesen előtörleszteni, amennyiben Ügyfél előtörlesztési igényét legkésőbb a kamatperiódus utolsó napját megelőző második bankmunkanapon faxon vagy írásban bejelenti. Ügyfél a jelen pontban meghatározott előtörlesztés esetén köteles az előtörlesztéshez szükséges fedezetet legkésőbb az értesítésben meghatározott időpontban a Forint hitel-elszámolási számlán elhelyezni.

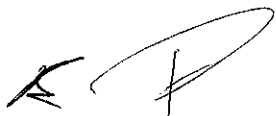
Az előtörlesztésről szóló értesítés nem vonható vissza, az alapján az Ügyfél köteles a Bank részére az értesítésben megadott összeget az értesítésben meghatározott időpontban megfizetni.

Az Ügyfél jelen jogviszony tekintetében – az írásbeliség formai kellekeire tekintet nélkül – a faxon benyújtott előtörlesztési kérelem elfogadását kifejezetten igényli a Banktól és minden ebből eredő kockázatot magára vállal, beleértve annak esetleges bármely, Bankra nézve hátrányos, különösen, de nem kizárólag polgári-, vagy közigazgatási jogi jogkövetkezményét és kötelezi magát, hogy minden ebből eredő esetleges kárt (ideértve egy esetleges sérelemdíj iránti igényt is) teljes mértékben megtéríti a Bank részére.

Az Ügyfél vállalja, hogy utólagosan az előtörlesztésről szóló értesítés eredeti példányát haladéktalanul eljuttatja a Bankhoz.

8.4. A Hitelkeret terhére folyósított Kölcsön előtörlesztése esetén az Ügyfél az előtörlesztett összegek ismételt igénybevételére - a Hitelkeret igénybevételére, valamint a Kölcsön folyósítására vonatkozó rendelkezésekben foglaltak betartásával - jogosult, azaz az előtörlesztett összegek a Hitelkeret összege erejéig újra igénybe vehetők a Rendelkezésre Tartási Periódus utolsó napjáig.

8.5. A Bank a Szerződésből eredő lejárt követelése összegét az Ügyfél Bankkal szemben fennálló számlakövetelésébe beszámíthatja. A Bank beszámítási jogát az Ügyfél Bank által vezetett bármely számlája, valamint lekötött pénzeszközei, betétei tekintetében is jogosult érvényesíteni függetlenül a lekötési idő lejártától, az ebből eredő esetleges kamatvesztésének megtérítését az Ügyfél a Banktól nem követelheti.



## 9. Fizetési késedelem jogkövetkezményei

9.1. Amennyiben az Ügyfél fizetési kötelezettségeinek esedékességkor nem, vagy nem teljes mértékben tesz eleget, a Bank az esedékes és vissza nem fizetett tartozások összege (tőke-, kamat- rendelkezésre tartási jutalék és esetleges további járulékkövetelés) után az ügyleti kamaton felül a késedelembe esés napjától a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: **Ptk.**) meghatározott mértékű késedelmi kamatot számít fel.

9.2. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés megszűnését követően, valamennyi esedékes tartozás visszafizetéséig irányadónak tekintik a 9.1. pontban foglalt késedelmi kamatszámítási módot.

9.3. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Ügyfél fizetési késedelembe esik, köteles a Banknak megfizetni a Ptk.-ban szabályozott behajtási költségátalányt.

## 10. A Biztosítékok

10.1. A Bank javára szóló, az Ügyfél K&H Bank Zrt-nél vezetett 10200971-21508747-00000000 számú fő bankszámlájára vonatkozó beszedési megbízás benyújtására történő felhatalmazás arra az esetre, ha az Ügyfél bármely fizetési kötelezettségének a Szerződés szerint megállapított határidőben nem tesz eleget. (Felhatalmazó Levél). (2. sz. melléklet)

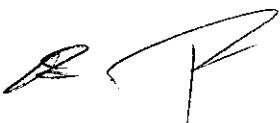
Az Ügyfél fizetési késedelmének beálltát követően, a Bank az Ügyfél által adott hozzájárulás, felhatalmazó nyilatkozat alapján beszedési megbízást nyújthat be az Ügyfél fenti bankszámlája terhére. Az Ügyfél jelen nyilatkozattal a beszedési megbízás benyújtásához hozzájárul.

A fenti fő bankszámla megváltozása esetén az Ügyfél köteles a Bankot előre, írásban tájékoztatni, és a változás beálltát követően legkésőbb 3 banki munkanapon belül a Bank részére 1 db eredeti példányban rendelkezésére bocsátani a megváltozott fő bankszámlának megfelelő, számlavezető által nyilvántartásba vett új Felhatalmazó Levellet.

10.2. A fentiekén túlmenően a Bank a Hitelkeretet egyéb, más biztosíték nélkül tartja az Ügyfél rendelkezésére.

## 11. A Szerződés módosítása

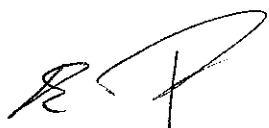
Szerződő Felek rögzítik, hogy a Szerződés módosítására csak közös megegyezés alapján, a Kbt. 132. § rendelkezéseinek megfelelően van lehetőség.





## 12. A Szerződés felmondása

- 12.1. A Szerződés mindkét fél részéről 150 napos határidővel írásban - indokolással - mondható fel.
- 12.2. A Kbt. 125. § (5) bekezdésében foglaltaknak megfelelően Szerződő Felek rögzítik, hogy Ügyfél jogosult és egyben köteles a Szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha
- a) a Bankban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
  - b) a Bank közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek
- 12.3. A Kbt. 125. § (6) bekezdésében foglaltaknak megfelelően Szerződő Felek rögzítik, hogy a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti felmondás esetén a Bank a Szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.
- 12.4. A Bank a Szerződést a 2013. évi V. törvény 6:382. § (4) és 6:387. § (1) bekezdésében meghatározott esetekben jogosult azonnali hatállyal felmondani. A 2013. évi V. törvény 6:382. § (4) a) és 6:387. § (1) a) pontja tekintetében jelen Szerződés alkalmazásában lényeges kedvezőtlen változásnak minősül, ha:
- a) az Ügyfél jogi-, pénzügyi- vagy vagyoni helyzetét érintő, olyan kedvezőtlen változás állt be, amely veszélyezteti az Ügyfél Bankkal szemben fennálló kötelezettségei teljesítését, illetve a Bank kielégítési jogát;
  - b) az Ügyfél ellen végrehajtási eljárás, illetve csőd-, felszámolási, vagy egyéb fizetéseképtelenségi eljárás, törvényességi felügyeleti vagy kényszertörlési eljárás elrendelésre kerül;
  - c) az Ügyfél nem teljesíti a jogerős ítéletben vagy végzésben foglalt fizetési kötelezettségét;
  - d) az Ügyfél a Bank előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül egyesülésről (összeolvadásról, beolvadásról) vagy szétválásról (különválásról, kiválásról) határoz;
  - e) a Bank előzetes tájékoztatása nélkül az Ügyfél tulajdonosai számára a jelen Szerződés fennállása alatt osztalékot állapít meg, fizet ki, illetve hitel- / kölcsönjogviszony alapján hitelt nyújt / kölcsönt folyósít vagy erre vonatkozóan megállapodik, illetve a jelen Szerződés fennállása alatt az Ügyfél tulajdonosa részére hitel / kölcsönjogviszonyon alapuló bármilyen törlesztést teljesít vagy ilyen törlesztésre vonatkozóan megállapodik, amennyiben ezek a



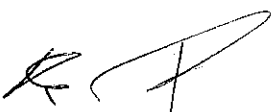
Bank megítélése szerint veszélyeztetik a jelen Szerződés alapján az Ügyfelet terhelő kötelezettségek teljesítését;

12.5. A Bank jogosult a Szerződést azonnali hatállyal felmondani, és követeléseit esedékessé tenni a következő esetekben:

- a. az Ügyfél rendszeres adatszolgáltatási kötelezettségét elmulasztja teljesíteni és a Bank erre vonatkozó írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 15 munkanapon belül sem teljesíti adatszolgáltatási kötelezettségét;
- b. az Ügyfél a Bankkal szemben vállalt, bármely szerződésen alapuló kötelezettségét megszegi,
- c. az Ügyfél a Bankot valótlan tények közlésével, meghatározó tények, adatok elhallgatásával, valóságnak nem megfelelő adatok szolgáltatásával szándékosan megtévesztette vagy tévedésben tartotta,
- d. az Ügyfél vagy bármely érdekeltsége, illetőleg leánycége harmadik személlyel kötött hitelszerződésben, garancia kibocsátására vonatkozó szerződésben, Ügyfél által kibocsátott, hiteljogviszonyt megtestesítő értékpapírban, pénzügyi lízingszerződésben foglalt fizetési kötelezettségét megszegi, az Ügyfél hitelszerződéseiben szerződésszegés következik be, vagy megszegi a Bank érdekeltségébe tartozó bármely társasággal kötött hiteljogviszonyra vonatkozó szerződését,
- e. az Ügyfél más hitelintézettel vagy bármely más hatósággal szemben Ügyfél által elismert fennálló kötelezettségeit – ideértve a köztartozásokat is – nem, vagy késedelmesen teljesíti.
- f. amennyiben az Ügyfél Nemzeti Fejlesztési Minisztériummal kötött, 2016.12.31-ig hatályos közszolgáltatási szerződésben rögzített (a továbbiakban: **Közszolgáltatási szerződés**) alaptevékenysége módosításra kerül, a közszolgáltatási szerződése változik, megszűnik, vagy felmondásra kerül. E pontot a Szerződő Felek nem alkalmazzák a menetrendeket érintő módosítások esetén.
- g. az Ügyfél Nemzeti Fejlesztési Minisztériummal kötött Közszolgáltatási Szerződés teljesítéséhez szükséges tevékenységi/működési engedélyét visszavonják
- h. az Ügyfél megszűnik a Magyar Állam 100%-os közvetlen, vagy közvetett tulajdonában lenni

Közszolgálati szerződés jelentése: a Hitelfelvevő és a Gazdasági és Közlekedési Miniszter között 2004. év december hó 27. napján létrejött , többször – utolsó alkalommal 2014. év április 10-én – módosított, 2016. év december 31-ig fennálló, "Közszolgáltatási Szerződés autóbusszal végzett menetrend szerinti személyszállításra" elnevezésű szerződés (mely jelen Hitelszerződés aláírásakor Hitelfelvevő honlapján a következő útvonalon érhető el:  
[http://www.volanbusz.hu/files/public/Kozerdekudatok/kozszoigaltatas/01\\_Kozszoigaltatas.pdf](http://www.volanbusz.hu/files/public/Kozerdekudatok/kozszoigaltatas/01_Kozszoigaltatas.pdf))

Minden, a fentiekben meghatározott - azonnali hatályú felmondási - esetben 2 munkanap után nyílik meg a Bank felmondási joga.



## 12.6. Szerződő Felek megállapodnak, hogy amennyiben

- a) az Ügyfél jelenlegi tulajdonosi szerkezetében a közvetlen vagy közvetett irányítást befolyásoló strukturális változás áll be ide nem értve a 12.5. h) pont szerinti esetet), vagy
- b) az Ügyfél gazdálkodását és/vagy vagyonmozgásait érintő strukturális változás történik, ideértve az egyesülés vagy szétválás eseteit is,

úgy a Szerződő Felek egyeztető tárgyalásokat folytatnak, maximum 90 nap időtartamban. Amennyiben ezen periódus alatt a Szerződő Felek megállapodásra nem jutnak, úgy a Bank jelen Szerződést azonnali hatállyal, a fentiek szerinti adott pontra történő hivatkozás mellett felmondhatja.

12.7. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Szerződés felmondása egyúttal a Szerződés alapján megkötött egyes kölcsönszerződések (ilyenek minősül a lehívó levél vagy kölcsönlehívásra vonatkozó írásbeli kérelem is) felmondását is jelenti, vagyis az Ügyfél által lehívott kölcsönök visszafizetése a felmondás hatályosulásával válik esedékessé. Ügyfél köteles a felmondás kézhezvételét követő 2 (kettő) munkanapon belül az így lejárt tartozást teljes összegben a Bank részére megfizetni oly módon, hogy a tartozás teljes összege a Forint hitel-elszámolási számlán rendelkezésre álljon.

12.8. A Bank által nyújtott hitel és járulékaik mindenkor összegének megállapítására a Bank üzleti könyveiben illetve nyilvántartásaiban foglaltak az irányadóak.

12.9. Jelen Szerződés azon a napon szűnik meg, amikor az Ügyfél minden, a Szerződésből eredő fizetési kötelezettségének eleget tett, illetve minden – a Szerződésből származó - banki követelés kielégítést nyert.

## 13. Egyéb rendelkezések

13.1. Amennyiben a Szerződésben meghatározott bármely esedékesség/nap nem banki munkanapra esik - és a Szerződés másként nem rendelkezik - a Bank az esedékesség/irányadó nap tekintetében a nem banki munkanapot követő első bankmunkanapot tekinti irányadónak, kivéve, ha a nem banki munkanap hó végére esik, mert ez esetben a nem banki munkanapot megelőző utolsó bankmunkanap lesz az esedékesség napja/irányadó nap.

13.2. Az Ügyfél kötelezi magát, hogy a Szerződés hatálya alatt - rövid lejáratú banki hitel kapcsolatok tekintetében:

- a) Az Ügyfél vállalja, hogy a Szerződésből eredő tartozásainak teljes visszafizetéséig más banknak a Szerződésben foglaltnál több vagy értékesebb biztosítékot – banki rövid lejáratú Hitelkeret- vagy



Kölcsönszerződésre – csak a Bank írásos hozzájárulása esetén ad. Az Ügyfél továbbá kötelezettséget vállal, hogy ha akár ő maga, akár az ő javára bármely harmadik személy biztosítékot nyújt az Ügyfél más rövid lejáratú banki hitelezőjével szemben fennálló tartozásának visszafizetésére (akár részben vagy egészben), akkor ugyanezen biztosítékokat, vagy a Bank megítélése szerint ezekkel egyenértékű biztosítékokat a Bank számára is felajánlja. (pari passu).

b) a Szerződés aláírását követően más hitelezőknek a hitel- illetve kölcsönszerződésben a Bank számára biztosított biztosítékrendszerrel kedvezőbbet, illetve a biztosítékrendszer érvényesíthetőségét csökkentő jogokat csak a Bank írásos hozzájárulása esetén ad. (negative pledge).

13.3. A Bank tájékoztatja az Ügyfelet, hogy a jelen Szerződés alábbi feltétele jogszabály diszpozitív rendelkezésétől, vagy szokásos szerződési gyakorlattól eltérőnek minősülhet: a Bank indokolással történő rendes felmondási joga. Az Ügyfél az említett feltételt kifejezetten elfogadja.

13.4. Engedélyek megszerzése

Az Ügyfél köteles működése során minden, a Szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítéséhez szükséges engedélyt (ha van ilyen) megszerezni, azok rendelkezéseit betartani és azok hatályának fenntartása érdekében minden ésszerű intézkedést megtenni.

13.5. Értesítés Felmondási Esemény bekövetkezéséről

Az Ügyfél köteles a tudomásszerzést követően haladéktalanul értesíteni a Bankot, amennyiben jelen Szerződés 12.4. – 12.6. pontja szerinti Felmondási Esemény (a továbbiakban együttesen: **Felmondási Esemény**) következett be, továbbá haladéktalanul tájékoztatást adni a Bank számára az ennek orvoslására tett lépésekről.

13.6. Értesítés működési engedély elvesztéséről

Az Ügyfél köteles a tudomásszerzést követően haladéktalanul értesíteni a Bankot Az Ügyfél működési engedélyének jogerős bírósági határozattal történő felfüggesztéséről vagy visszavonásáról.

13.7. Értesítés a Közszolgáltatási Szerződés módosításáról

Az Ügyfél köteles haladéktalanul értesíteni a Bankot amennyiben a Közszolgáltatási Szerződés módosításra került, illetve Ügyfél köteles átadni Banknak a Közszolgáltatási Szerződés módosításait amint azok rendelkezésre állnak. Jelen pontot Felek nem alkalmazzák a menetrendeket érintő módosítások esetén.



### 13.8. Értesítés nem teljesítésről

Az Ügyfél köteles haladéktalanul tájékoztatni a Bankot bármilyen 100.000.000 Ft (azaz egyszázmillió forint) összeg feletti hatósági vagy bírósági jogerős határozatról, illetőleg arról, ha az Ügyfél más hitelintézettel, vagy bármely más hatósággal szemben Az Ügyfél által elismert fennálló kötelezettségeit – ideértve a köztartozásokat is – nem, vagy késedelmesen teljesíti.

### 13.9 Pénzügyi jellegű tájékoztatási kötelezettségek

Az Ügyfél köteles

- a Szerződés aláírásakor meglévő bankszámlákon túli további bankszámla nyitásáról a Bankot a vonatkozó szerződések aláírása után legfeljebb 5 nappal tájékoztatni;
- gazdálkodása során a 100.000.000,- Ft-ot (azaz egyszázmillió forintot) meghaladó, szokásos üzleti tevékenységén túli értékesítés esetén a Bankot előzetesen írásban értesíteni, illetve kötelezettséget vállal arra, hogy 100.000.000,- Ft-ot (azaz egyszázmillió forintot) meghaladó, szokásos üzleti tevékenységén túli értékesítést kizárólag a Bank vonatkozó előzetes írásos tájékoztatása mellett végez;
- a rendszeres és éves minősítéshez negyedévente mérleget és eredménykimutatást, illetve a cégbíróságra beadott éves beszámolót a Bank rendelkezésére bocsátani. Az Ügyfél elfogadja, hogy az adatszolgáltatásra nyitva álló határidő: a negyedévet lezáró tárgyhót követő hónap utolsó naptári napja. A cégbíróságra beadott éves beszámoló rendelkezésre bocsátásának határideje: tárgyév május 31.

### 13.10. Változás a tulajdonosi csoportban, illetve az ellenőrzésben

Az Ügyfél vállalja, hogy a Bankot haladéktalanul értesíti az ellenőrzésében bekövetkező minden olyan változásról, amely

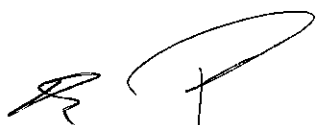
- a közvetlen vagy közvetett tulajdoni hányadot, vagy a szavazati jogokat érinti,
- a döntéshozó, ügyvezető vagy felügyelő testületei legalább 33 százalékanak kinevezését vagy elmozdítását eredményezi, vagy
- az alapszabály, alapító okirat alapján döntő befolyással lehet az Ügyfél működésére.

### 13.11. Csődeljárás bejelentése, felszámolási eljárás elrendelése

Az Ügyfél vállalja, hogy a Bankot haladéktalanul értesíti, amennyiben vele kapcsolatban csőd- és/vagy felszámolási, vagy törvényességi felügyeleti eljárás indul.

### 13.12. Általános tájékoztatási kötelezettség

Az Ügyfél vállalja, hogy a Bankot – a tudomásszerzést követően haladéktalanul, de legkésőbb 5 munkanapon belül – tájékoztatja az alábbi esetekben:



- amennyiben gazdasági, pénzügyi helyzetében, szervezetében és egyéb, a szerződésben foglaltak teljesíthetőségét esetlegesen érintő körülményben változás következett be vagy ilyen várható, különös tekintettel a szerződés 12.4. pontjában foglaltakra;
- amennyiben olyan, előre nem várt, rendkívüli esemény, vagy olyan változás következik be, amely gazdasági helyzetét, tulajdonosi szerkezetét, szervezetét, illetve működését érinti különös tekintettel a szerződés 12.4. pontjában foglaltakra.

13.13. Az Ügyfél a jelen Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy hitel(kölcsön)felvételi szándékáról a Bankot előzetesen írásban értesíti, illetve hitelt (kölcsönt) kizárólag a Bank vonatkozó előzetes írásos tájékoztatása mellett vesz fel.

13.14. A Kbt. 125. § (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően Szerződő Felek rögzítik, hogy

- a) a Bank nem fizet, illetve számol el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Bank adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
- b) a Bank a Szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az Ügyfél számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről az Ügyfelet haladéktalanul értesíti.

13.15. A jelen Szerződés teljes körűen tartalmazza a Felek megállapodását a benne foglaltak tekintetében és kizárja a Bank bármely üzletszabályzatának, hitelezési illetve általános szerződési feltételeinek rendelkezéseit.

13.16. Az Ügyfél a jelen Szerződés alapján lehívott kölcsön folyósításának és törlesztésének időpontja, valamint Az Ügyfél fennálló tartozása tekintetében a Bank e célra szolgáló nyilvántartásait (üzleti könyveit) és nyilatkozatait irányadónak és hitelesnek fogadja el. Az Ügyfél felhatalmazza a Bankot arra, hogy a jelen Szerződés felmondása esetén követelését üzleti nyilvántartásai alapján kiállított közjegyzői tanúsítvánnyal igazolja.

13.17. Kapcsolattartó az Ügyfél részéről:

Értesítési cím:	H-1091 Budapest, Üllői út 131.
kapcsolattartó neve, beosztása:	Parragh Balázs, pénzügyi irodavezető
telefax:	455-7908
e-mail:	Balazs.Parragh@volanbusz.hu
telefon:	465-5760

### 13.18. Kapcsolattartó a Bank részéről:

Értesítési cím:	H-1138 Budapest, Váci út 193.
kapcsolattartó neve, beosztása:	Fergelt István, senior ügyfélkapcsolati menedzser
telefax:	450-8520
e-mail:	istvan.fergelt@ge.com
telefon:	450-6017

## 14. Általános rendelkezések

14.1. Amennyiben a jelen Szerződés valamelyik rendelkezése vagy rendelkezésének egy része érvénytelen vagy végrehajthatatlan, úgy ez nem érinti a Szerződés többi részének érvényességét. A Bank és az Ügyfél a fenti esetben az érvénytelen vagy végrehajthatatlan rendelkezést olyan érvényes vagy végrehajtható rendelkezéssel helyettesítik, amely a lehető legjobban megfelel a helyettesítendő rendelkezés gazdasági tartalmának és céljának.

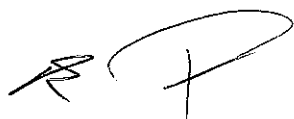
14.2. Az Ügyfél kijelenti, hogy a Bank a Szerződés kezdeményezését megelőzően külön dokumentum átadásával írásbeli tájékoztatást adott a Központi Hitelinformációs Rendszerbe továbbítás eseteiről, feltételeiről, a nyilvántartott adatok köréről és a jogorvoslati lehetőségekről, a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény (Hpt.) szerint fennálló kötelezettsége alapján. Az Ügyfél a jelen Szerződés aláírásával kijelenti, hogy a Központi Hitelinformációs Rendszerre vonatkozó szabályokat megismerte és azokat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

14.3. A jelen Szerződésre a magyar jog irányadó. A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Kbt., Ptk., Hpt., Pft. (2009. évi LXXXV. törvény), Pmt. (2007. évi CXXXVI. törvény) rendelkezései, valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései irányadóak.

A Felek kijelentik, hogy amennyiben a jelen Szerződéssel kapcsolatban vitás kérdés merül fel, jóhiszemű tárgyalásokat folytatnak egymással a jogvita békés úton történő rendezése érdekében. A Felek megállapodnak, hogy a jelen Szerződésből eredő vagy azzal összefüggésben, annak megszegésével, megszűnésével érvényességével vagy értelmezésével kapcsolatban keletkező peres eljárások („jogvita”) rendezése vonatkozásában a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény szerint általános hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróságok járnak el.

14.4. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés teljesítésére a jelen Szerződésben, valamint annak sorszámozott mellékleteiben foglaltak az irányadók, a Szerződés részét nem képezi egyéb, más dokumentum (beleértve a Bank általános szerződéses feltételeit tartalmazó dokumentumot is).

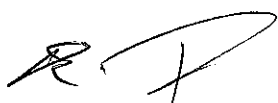
14.5. A Kbt. 125. § (7) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő (Bank) vállalja, hogy a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást



csatol, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a nyertes ajánlattevőre (Bankra) vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

14.6. Az Ügyfél kijelenti, hogy:

- a) Magyarország jogszabályai szerint alakult, bejegyzett jogi személyiséggel rendelkező gazdasági társaság, mely saját cégneve alatt jogokat szerezhets, perelhet és perelhető és jogosult jelen Szerződés aláírására, az ebben foglalt jogai gyakorlására és kötelezettségei teljesítésére;
- b) a jelen Szerződésben vállalt kötelezettségei jogszerű, érvényes, kötelező erejű, kikényszeríthető és végrehajtható kötelezettségek azzal, hogy ezen kikényszeríthetőséget és végrehajthatóságot a csődjogi vagy hasonló jogszabályok hitelnyújtói jogokat általában érintő kötelezően alkalmazandó rendelkezései korlátozhatják;
- c) a képviselőjében eljáró személy(ek) kellő felhatalmazással rendelkeznek jelen Szerződés aláírására;
- d) a jelen Szerződés Ügyfél általi aláírása és az abban foglalt jogok az Ügyfél általi gyakorlása, illetve kötelezettségek Ügyfél általi teljesítése semmilyen lényeges vonatkozásban nincs ellentétben az Ügyfél Alapító Okirattal és egyéb társasági dokumentumaival, az Ügyfélre vonatkozó jogszabályokkal, vagy az Ügyfél által megkötött szerződésekkel;
- e) nem áll fenn a jelen Szerződésben meghatározott felmondási esemény;
- f) legutolsó auditált éves pénzügyi beszámolója a magyar számviteli jogszabályoknak megfelelően készült, továbbá készítésének időpontjában teljes és valós képet nyújt az Ügyfél pénzügyi és adójogi helyzetéről;
- g) minden lényeges vonatkozásban megfelel a magyar jogrendszer adójogszabályai előírásának;
- h) adó- vagy más egyéb hátralékos köztartozása nem áll fenn;
- i) a Bank részére jelen Szerződéssel kapcsolatban általa nyújtott valamennyi információ valós, és pontos minden jelentős vonatkozásban;
- j) részvényeinek tulajdonosa a jelen Szerződés aláírásának napján 100%-ban a Magyar Állam, a tulajdonosi jogokat az MNV Zrt. gyakorolja;
- k) eszközein a jelen Szerződés hatálybalépése napján érvényes rövid lejáratú banki hitel szerződések kapcsán nincs Teher;
- l) nincs ellene folyamatban jogerős bírósági határozat alapján indított csőd, felszámolási eljárás, és ennek kezdeményezéséről sincs tudomása valamint nem áll végelszámolás, kényszerterelés, vagy egyéb, megszüntetésre irányuló eljárás alatt.





- m) a jelen Szerződés megkötésének időpontjában minden, a Kölcsönre vonatkozó Magyarországon hatályos jogszabály által előírt engedéllyel rendelkezik.

Az Ügyfél 14.5. pont szerinti nyilatkozatai a jelen Szerződés keltének napjára vonatkoznak, valamint valamennyi nyilatkozata megismételtnek tekintendő minden Lehívó levél benyújtásának napján és minden Kamatperiódus forduló napján, az akkor fennálló tényekre és körülményekre vonatkozóan, kivéve amennyiben az Ügyfél ettől eltérő nyilatkozatot nem nyújt be.

## **15. Speciális rendelkezések**

### **15.1. Banktitok, személyes adatok kezelése, adatszolgáltatás harmadik személyek részére**


15.1.1. A Hpt. alapján nem jelenti a banktitok sérelmét a Bank által a külföldi pénzügyi intézmény számára történő adattovábbítás, abban az esetben, ha az Ügyfél (adatalany) ahhoz írásban hozzájárult és a külföldi pénzügyi intézménynél (adatkezelőnél) a magyar jogszabályok által támasztott követelményeket kielégítő adatkezelés feltételei minden egyes adatra nézve teljesülnek, valamint a külföldi pénzügyi intézmény székhelye szerinti állam rendelkezik a magyar jogszabályok által támasztott követelményeket kielégítő adatvédelmi jogszabállyal.

15.1.2. A Bank az Adatvédelmi törvényben (2011. évi CXII. törvény) foglalt kötelezettségének eleget téve tájékoztatja az Ügyfelet arról, hogy az Ügyfél adatszolgáltatása a jelen pontban említett esetek kivételével önkéntes. Kötelező adatszolgáltatást ír elő az Ügyfél számára - többek között - a Hpt., a Pmt., a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény (Tpt.), a Bszt. (2007. évi CXXXVIII. törvény) és ezen törvényekben található felhatalmazás alapján kibocsátott kormány- és miniszteri rendeletek. Az adatkezelés célja, hogy a Bank a rá vonatkozó jogszabályokban meghatározott kötelezettségeknek, az Ügyfél és a Bank között létrejött szerződésnek eleget tudjon tenni. Az adatkezelés jogalapját az előzőekben felsorolt jogszabályok, illetve az Ügyfél hozzájárulása jelenti.

15.2.1. Amennyiben a Bank az Ügyfél megbízásából átvesz és továbbít okmányokat, azokat csak abból a szempontból vizsgálja, hogy megfelelnek-e a megbízásban foglaltaknak. A Bank azonban nem felel az okmányok eredetiségéért, érvényességéért, azok tartalmáért.



- 15.2.2. A Bank fizetést annak teljesít és okmányokat annak szolgáltat ki, akit iratainak megvizsgálása és a megbízás, ill. jogszabály alapján az okmányok, illetve a fizetés elfogadására jogosultnak tart.
- 15.2.3. A Bank a hitelintézettől elvárható gondossággal vizsgálja a személyazonosság, a képviseleti jogosultság vagy a meghatalmazás igazolására bemutatott okmányokat. Ezek valóságáért, illetve hamis vagy hamisított voltának gondos vizsgálat melletti fel nem ismerhetőségéért nem vállal felelősséget.
- 15.2.4. Ha a Banknak alapos kétségei támadnak a megbízás valóságát, vagy érvényességét illetően, akkor jogosult a megbízást indoklás nélkül visszautasítani. A Bank a megbízás visszautasítása miatt keletkező károkért semmilyen felelősséget nem vállal. A Bank nem felel az elvárható gondos vizsgálat során sem felismerhető hamis vagy hamisított megbízás teljesítéséből származó károkért.
- 15.2.5. A Bank nem felel az erőhatalomból, belföldi vagy külföldi jogszabályból, illetve hatósági rendelkezésből eredő kárért.
- 15.2.6. Amennyiben a Banknak az Ügyfél megbízásából átvett vagy továbbított okiratokat le kell fordítania, vagy valamely idegen állam joga szerinti okiratot kell értelmeznie, az ebből eredő károkért nem felel. A fordítás költségeit Bank viseli, amennyiben az okiratok angol, német vagy olasz nyelven készültek.
- 15.3.1. A Bank és az Ügyfél szerződéses kapcsolataikban megfelelően együttműködnek és ennek során a bankügylet szempontjából jelentős tényekről és azok változásáról egymást késedelem nélkül értesítik, különösen elnevezésük, címük, telefonszámuk, képviselőjük, tulajdonosuk, pénzügyi illetve gazdasági helyzetük megváltozásáról, valamint a személyüket, jogi státuszukat érintő minden egyéb változásról. Az e kötelezettségek elmulasztásából eredő kár a mulasztó felet terheli. A Bank fenntartja magának a jogot, hogy az értesítést írásban, postai úton küldi meg az Ügyfél részére.
- 15.3.2. Szerződő Felek rögzítik, hogy a fax útján történő értesítési lehetőséget közös megegyezéssel elfogadják.
- 15.3.3. A Bank az értesítéseket vagy saját maga vagy a Bank által megbízott harmadik személy által végzett nyomtatást, borítékolást és postázást követően az Ügyfél által megadott levelezési címre küldi. A Bank az Ügyfél részére szóló iratokat, értesítéseket nem köteles ajánlottan vagy tértivevénnyel postára adni. Ellenkező bizonyításig az elküldést megtörténtnek kell tekinteni, ha az eredeti irat másolata (ideértve a számítógépből bármikor kinyomtatható másolatot is) a Bank birtokában van, és az elküldést kézjeggyel ellátott feladójegyzék, feladóvevény vagy a Bank e



célből vezetett nyilvántartása igazolja. A postára adástól számított 5 nap elteltével a Bank jogosult úgy tekinteni, hogy az írásos értesítést az Ügyfél megkapta. Az ügyfelek széles körét érintő értesítés esetében a körlevél egyetlen fentiek szerinti példányban meglévő másolata is elegendő az elküldés igazolása céljából. A Bank nem felel azért, ha az Ügyfél által megadott név, cím pontatlansága, változása miatt vagy más, a Bankon kívül álló okból a kézbesítés elhúzódik vagy eredménytelen.

15.3.4. Az Ügyfélnek a Bank részére szóló írásos értesítéseket a kapcsolattartónak kell küldenie.. Az Ügyfél által küldött írásos értesítések érkezésére a Bank nyilvántartása az irányadó.

15.3.5. A Bank által rendelkezésre bocsátott banki információk kizárólag az Ügyfél saját céljaira szolgálnak. A Bank nem járul hozzá az általa szolgáltatott információk bármely formában történő sokszorosításához, engedély nélküli továbbadásához.

15.3.6. A jelen Szerződéssel kapcsolatos bármely értesítés vagy más közlés (ideértve a Szerződés megszűnését követően küldött nyilatkozatokat is) az alábbi időpontban válik hatályossá:

- **telefax-üzenet:** (melynek első lapja kötelezően tartalmazza a küldött oldalak számát ezt az oldalt is beleértve) amikor az olvasható formában megérkezik és annak megérkezését a címzett telefax-üzenetben visszaigazolta, azzal, hogy ha a címzett nem olvasható formában kapja kézhez, köteles a fax küldőjét (ha az azonosítható) erről haladéktalanul értesíteni;
- **e-mail üzenet,** amelyben a tényleges tartalmat scannelt, aláírt formában kell csatolni mikor az a címzett részére hozzáférhetővé válik (a címzettnek lehetősége nyílik arra, hogy annak tartalmát megismerje) és annak hozzáférhetővé válását a címzett e-mail-üzenetben visszaigazolta, azzal, hogy ha a címzett nem olvasható formában kapja kézhez, köteles az e-mail küldőjét (ha az azonosítható) erről haladéktalanul értesíteni;
- **tértivevényes levél:** amikor a tértivevényt a címzett aláírta, vagy annak aláírását megtagadta, vagy amikor a tértivevényes levél kézbesítését az adott címen az üzleti órák alatt második alkalommal megkísérelték;
- **személyesen kézbesített levél:** amely időpont a kézbesítést igazoló átvételi elismervényen szerepel.

A jelen Szerződéssel kapcsolatos bármely közlés, nyilatkozat, amely a jelen Szerződés szerint kötelezettséget keletkeztet, vagy felszólítást tartalmaz kizárólag cégszerűen, vagy szabályszerűen és érvényesen meghatalmazott személyek által aláírt formában tehető meg. (Valamennyi aláíró aláírási címpéldányát vagy ügyvéd által



ellenjegyzett aláírásmintáját Ügyfél a jelen Szerződés aláírásakor a Bank rendelkezésére bocsátja.)

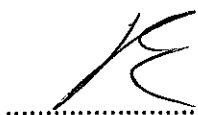
15.4.1. Az Ügyfél köteles az elszámolások, a megbízások teljesítésére vonatkozó értesítések, valamint a várható kifizetésekkel és küldeményekkel kapcsolatos információk (együttesen: **Értesítések**) helyességét és teljességét haladéktalanul felülvizsgálni és folyamatosan ellenőrizni, és ezekre valamint egyéb banki értesítésekre vonatkozó esetleges kifogásait – beleértve, ha jogosulatlan művelet feltűntetését észleli - a kézhezvételtől számított 8 napon belül írásban vagy **06-1-450-6017** telefonszámon a Banknak bejelenteni. Ennek elmulasztása esetén az Értesítés helyessége az Ügyfél által elismertnek tekintendő.

15.4.2. 15.4.1. pontban említett kötelezettségek szándékos vagy gondatlan megszegésével okozott kár az Ügyfelet terheli.

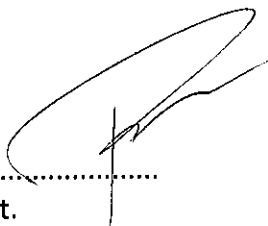
Budapest, 2015. szeptember 23.



Volánbusz Zrt  
Fekete Antal  
Vezérigazgató



Budapest Bank Zrt.  
Papp Dániel Tamás  
Vállalati Üzletközpont vezető



Fergelt István  
Senior Ügyfélkapcsolati Menedzser

#### Melléletek:

1. Lehívó levél kölcsön igénybevételéhez *(nyertes ajánlattevő által alkalmazott minta alapján)*
2. Felhatalmazó Levél (K&H Bank Zrt. - 10200971-21508747-00000000)
3. Előttörlesztési értesítő *(nyertes ajánlattevő által alkalmazott minta alapján)*



**LEHÍVÓ LEVÉL**  
(Kölcsönszerződés)

(2014.04.02-i verzió)

1.  
 Kapja: **BUDAPEST BANK Zrt.**  
 Flókv/ÜK PRIORITYÁS:   
 Tel.:  Ügyintéző:   
 Fax:  Értékesítő:

2.  
 Cenzúraszám:  Kölcsönkeret összege:  Pénznem   
 Kölcsön jellege:<sup>1</sup> ESETI  RULÍROZÓ  EGYÉB   
 Ügyfél neve:   
 Címe:   
 Telefon:  Fax:  Adószám:   
 Fizetési számla száma:  -  -   
 Terhelendő Kölcsön számlaszám:  Pénznem  Riportkód

3.  
 Folyósítás összege:  , azaz  Pénznem   
 Törlesztés összege:  , azaz  Pénznem   
 Előtörlesztés össz.:  , azaz  Pénznem   
 Egyedi árfolyam (devizakölcsön esetén):  ,   
 Folyósítás/Törlesztés/Előtörlesztés/Kölcsön konverzió értéknapja:  ,   
 Fizetési számla száma (jövőrandó / terhelendő számla)  -  -   
 Folyósítás után az alábbi számlára kérjük átutalni  -  -   
 BM számlaszám:   
 DÁTUM:  ,   
 Ügyfél cégszerű aláírása

- \* (Egyedi árfolyamos ügylet esetén, az egyedi árfolyam mező kitöltése kötelező!)
- \* Az előtörlesztés - részeltörlesztésű kölcsön esetén - az utolsó részlet(ek)ből történik.
- \* Deviza kiutalásakor a Rendelkezési lap helyett a Bank által alkalmazott D4 jelű devizaátutalási megbízást kell csak eljuttatni.

4. (Ügyintéző kitéli a kapott példányt.)  
 A Megbízást  -án  óra, perckor átvettem. Aláírás rendben.  
 A folyósítani kívánt összeg nem haladja meg az Ügyfél számára engedélyezett kölcsön(keret) összegét, a folyósítási feltételek teljesültek.  
 Flókv/ÜK kód  - Sorszám  Év  CNA-ra feladás dátuma:  ,   
  
 Flókv/ÜK

Egyéb megjegyzés:

Lehívási díj felszámítandó:  Lehívási díj összege:  Pénznem   
 Előtörlesztési díj:  Pénznem   
 Refinanszírozott forrás lehívása megtörtént

A Rendelkezési lap tartalma csak a CNA-n könyvelhető !

<sup>1</sup> A megfelelő négyzetekbe tegyen "X"-et. <sup>2</sup> Mellékelni kell a Treasury aláírt engedélyét is. Flókv/ÜK egy aláírt példányt továbbít az ügyfélnek.

3. számú melléklet a **CF SCBC/199/15** számú Hitelszerződéshez

**Előtörlesztési értesítő**

Szerződés szám: **CF SCBC/199/15.**

**BUDAPEST Hitel- és Fejlesztési Bank Zrt.**  
1138 Budapest, Váci út 193.

**VOLÁNBUSZ Közlekedési Zrt.**  
1091 Budapest, Üllői út 131.

Kérjük, a 2015. év szeptember hó 23. napján kelt, **CF SCBC/199/15.** számú, 800.000.000.- Ft összegű hitelszerződésünk alapján .... év ..... hó ..... értéknappal ..... Ft, azaz ..... forint kölcsönösszeget törleszteni szíveskedjenek.

Dátum: .....

.....  
Volánbusz Közlekedési Zrt.

